sOlac

MOD.ME7710

Masajeador anticelulítico	**INSTRUCCIONES DE USO**
Anti-cellulite massager	**INSTRUCTIONS FOR USE**
Masseur anticellulite	**MODE D'EMPLOI**
Anticellulite-Massagegerät	**GEBRAUCHSANLEITUNG**
Massajador anticelulítico	**INSTRUÇÕES DE USO**
Massaggiatore anticellulite	**ISTRUZIONI PER L'USO**
Massageapparaat tegen cellulitis	**GEBRUIKSAANWIJZING**



 03/10

3 2 sOlac Anti-cellulite massager 6 7 1 8 9 5 4 10 11 sOlac



Fig. 1

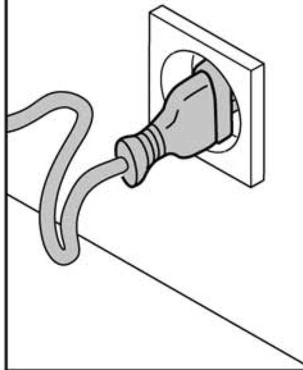
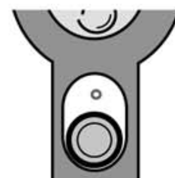
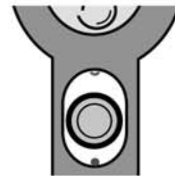


Fig. 2

A



B



C



Fig. 3

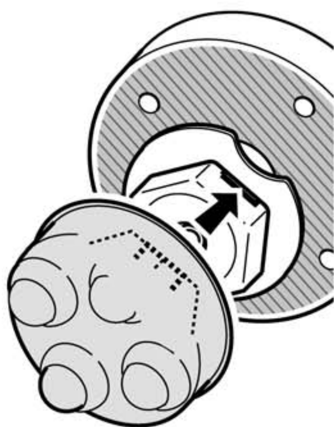


Fig. 4

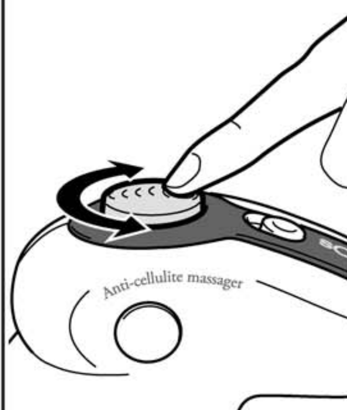


Fig. 5



Fig. 6

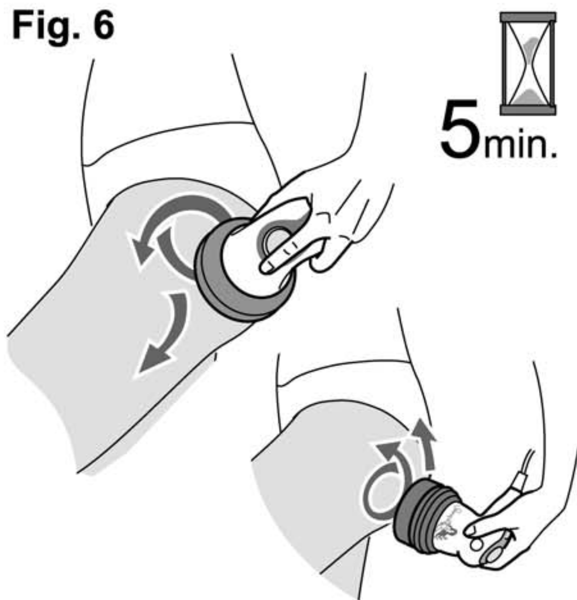


Fig. 7

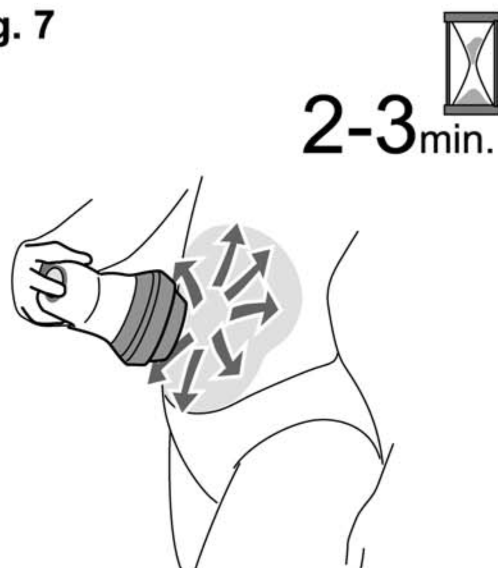


Fig. 8

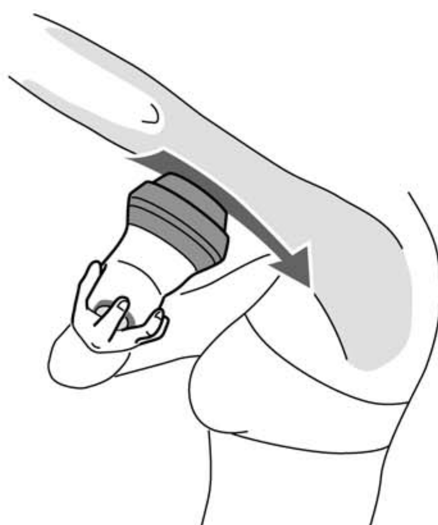
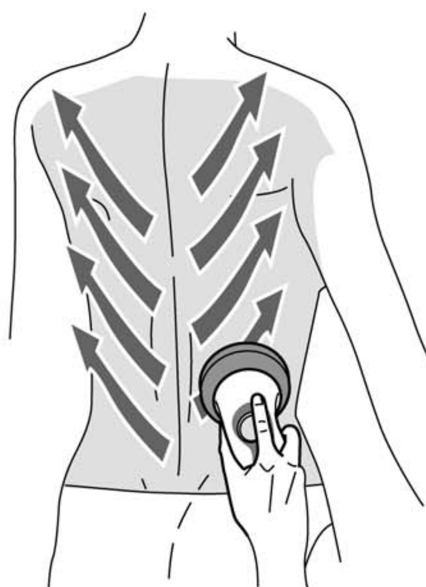


Fig. 9



. ESPAÑOL

es

1 Indicaciones de Seguridad

- *Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato.*
- *Este aparato es sólo para uso doméstico, no industrial. Cualquier uso diferente al indicado podría ser peligroso. No utilice este aparato como sustituto a una atención médica adecuada.*
- *Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.*
- *Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.*
- *Consulte a su médico si tiene algún problema de salud, como la utilización de marcapasos.*
- *No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato. Ante cualquier anomalía en el cable u otra parte del aparato, no lo use y acuda a un servicio de asistencia autorizado.*
- *Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio post-venta o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.*
- *No utilice piezas o accesorios no suministrados o recomendados por SOLAC.*
- *Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.*
- *Desenchufe el aparato siempre después de su uso y antes de desmontar o montar piezas y realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desenchúfelo también en caso de apagón. Cuando enchufe o desenchufe el aparato, debe estar desconectado.*
- *No tire nunca del cable ni cuelgue el aparato por él. Desenchufe el aparato tirando siempre de la clavija, nunca del cable.*



No utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua. Si cayera al agua, NO intente cogerlo. Desenchúfelo inmediatamente.

- *No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos.*
- *No toque el aparato con las manos húmedas cuando esté en funcionamiento.*
- *Nunca deje el aparato funcionando sobre una superficie o trapo húmedo.*
- *No utilice el masajeador directamente si presenta inflamaciones o erupciones cutáneas.*
- ***No utilice la radiación infrarroja en caso de padecer varices, podría empeorar el problema circulatorio.***
- ***No utilice el masajeador en la zona del abdomen si está o sospecha que podría estar embarazada.***



¡¡ATENCIÓN!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

2 Descripción

Partes principales

1 Cuerpo principal del aparato
2 Interruptor apagado/masaje/masaje+IR
3 Potenciómetro intensidad de masaje
4 Emisor radiación infrarroja
5 Adaptador de cabezales de masaje
6 Cable
7 Cabezal dedos de masaje
8 Cabezal rodillos
9 Cabezal bolas de masaje
10 Cabezal forma ola
11 Protector cabezal forma ola

Características eléctricas

Tensión de alimentación del cargador: 230-240V, 50Hz, 22W

Lipo-modelador profesional.
Combate la celulitis y la flacidez eficazmente en casa

Este masajeador de última generación permite obtener en casa un efectivo masaje terapéutico, especialmente indicado en caso de padecer celulitis, retención de líquidos y flacidez. Un uso continuado del aparato le ayudará a:

- Mejorar la circulación sanguínea.
- Conseguir una piel mas firme y tersa.
- Eliminar líquidos y toxinas.
- Eliminar la grasa acumulada y la “piel de naranja”.

3 Selección del cabezal de masaje

Tipos y función de cabezales

- *Cabezal “dedos de masaje” (7)*

  De aplicación para celulitis dolorosa y dolores musculares.
- *Cabezal “rodillos” (8)*

  Elimina la celulitis, actúa contra la flacidez, estimula la circulación sanguínea y de retorno, tonifica los músculos, realiza drenajes linfáticos, reduce volumen, calma dolores de espalda, ciática y lumbago, precalentamiento muscular, efecto de relajación, antiestrés, etc.
- *Cabezal “bolas de masaje” (9)*

  Activa y reafirma los músculos, contribuyendo a tensar la piel. En la zona del vientre mejora de la circulación, elimina toxinas localizadas y favorece el tracto intestinal evitando estreñimiento.
- *Cabezal “forma ola” (10)*

  Tonifica y mejora la circulación sanguínea. De aplicación en la zonas de muslos y glúteos.

  Para un mayor confort cubra el cabezal forma de ola (10) con el protector de tela (11).

Tipos de celulitis

Identifique el tipo de celulitis que padece para ayudarle a elegir el cabezal más efectivo en el masaje.

- *Celulitis edematosa: Esponjosa al tacto, no duele y se mueve cuando se toca o se cambia de postura.*
- *Celulitis dolorosa: Se siente dolor al presionar la zona.*
- *Celulitis quística: Tacto granuloso y duro. Suele ir acompañada de estrías. Al tacto se percibe una temperatura inferior a la del resto del cuerpo.*

Tipo de tratamiento

ZONA	AFECCIÓN	CABEZAL	INTENSIDAD
PIERNAS Y GLÚTEOS	Celulitis edematosa Flacidez Celulitis quística	1º PASO 2º PASO	min max
	Celulitis dolorosa Cansancio		min max
	Retención líquidos		min max
ABDOMEN	Celulitis edematosa Celulitis dolorosa Flacidez		min max
	Celulitis quística		min max
	Estreñimiento		min max

es

ZONA	AFECCIÓN	CABEZAL	INTENSIDAD
ESPALDA	Dolores de espalda Ciática y lumbago Estrés, etc.		
BRAZOS	Celulitis edematosa Celulitis dolorosa Flacidez		
	Celulitis quística		

4 Recomendaciones generales de uso

- El potenciómetro permite adaptar la intensidad de masaje a cada necesidad. Comience con una velocidad suave y vaya incrementándola progresivamente en función de su sensibilidad al masaje.
- La radiación infrarroja es una función adicional a la acción del masaje. Utilícela para potenciar la efectividad del masaje. Dicha función, moviliza la grasa, la calienta, la drena y alisa las protuberancias de la "piel de naranja".
- Si utiliza cremas específicas de tratamiento (reafirmantes o anticelulíticas) hágalo tras la aplicación del masaje, prepara la piel y los tejidos para la absorción de los ingredientes.
  Puede aplicarse la crema utilizando el cabezal "forma ola" (10).
- Si utiliza el accesorio protector del cabezal forma de ola (11) no aplique cremas.

5 Duración recomendada del tratamiento

- Realice un masaje de 2-3 minutos en abdomen y 5 minutos en piernas y glúteos. Puede guiarse por su sensibilidad para establecer el tiempo de masaje. El tratamiento total puede durar aproximadamente 15-20 minutos.
- Si desea seguir utilizando el aparato transcurrido este tiempo, deje que se enfríe antes de continuar. Un uso continuado de más de 15-20 minutos podría producir demasiado calor, reduciendo la vida del

aparato.
El aparato dispone de un sistema de protección que lo desconectará en caso de sobrecalentamiento. Si esto ocurriera, deje que el aparato se enfríe antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

- Para mayor eficacia del tratamiento, use el aparato regularmente. Utilice *Sculptural* diariamente hasta notar resultados, pudiendo pasar a realizar posteriormente un mantenimiento de 3 días por semana. Para mantener los resultados a largo plazo, cuide sus hábitos y alimentación.

6 Utilización

☞ *Este aparato ha sido creado para realizar masajes terapéuticos contra la celulitis, retención de líquidos y flacidez. No lo emplee para otros usos.*

1 Enchufe el aparato a la red (fig. 1).
2 Coloque el interruptor (2) en la posición de masaje (fig.2 B) o en la posición “masaje + infrarrojos (IR)” (fig.2 C) según el tratamiento deseado.
3 Coloque el cabezal correspondiente (7), (8), (9) ó (10) al tratamiento deseado en el adaptador de cabezales (5) (fig. 3).

ℹ *Siga las indicaciones de la tabla para la elección del cabezal del masaje, ver “Tipo de tratamiento”.*

ℹ *Se pueden alternar cabezales en un mismo masaje.*

4 Seleccione la intensidad de masaje baja mediante el potenciómetro (3), y coloque el aparato sobre el área sobre el que vaya a actuar.
5 Regule la intensidad con el potenciómetro (3) según el área a tratar y la sensibilidad al masaje, ver “*Tipo de tratamiento”*.
Para ello gire el potenciómetro con el dedo hacia un lado u otro según la intensidad deseada, (fig. 4).
6 Sujete firmemente el masajeador con ambas manos y desplácelo por la piel en sentido de la circulación sanguínea, ver “*Sentido del masaje”*.

ℹ *No apriete en exceso, únicamente deslícelo sobre el área a tratar.*

7 Cuando termine de utilizar el masajeador coloque el interruptor (2) en la posición “apagado” (fig.2 A).
8 Desenchufe el aparato de la red.

es

7 Sentido del masaje

Deslice el masajeador por la piel siempre en sentido de la circulación sanguínea.

- *Piernas*

  Coloque el aparato sobre el muslo, cerca de la rodilla y deslícelo suavemente en sentido ascendente hacia la cadera (fig. 5).

- *Glúteos*

  Combine movimientos ascendentes con movimientos circulares. Puede terminar el masaje ascendente de las piernas con movimientos descendentes y circulares en los glúteos (fig. 6).

- *Abdomen*

  Coloque el aparato junto al ombligo y desplácelo suavemente hacia el exterior (fig. 7).

☞ *No realice nunca movimientos circulares alrededor del ombligo.*

- *Brazos*

  Coloque el aparato cerca del codo y deslícelo suavemente hacia la axila. Vuelva a realizar el masaje desde la axila hacia el codo (fig. 8).

- *Espalda*

  Coloque el aparato en la proximidad de la columna y desplácelo suavemente en sentido ascendente hacia el omóplato (fig. 9).

☞ *No aplique NUNCA masaje directamente sobre la columna.*

☞ *No aplique NUNCA masaje sobre un hueso (rodilla, tobillo, codo). Las partes sobresalientes del cabezal podrían chocar con el hueso produciendo una lesión.*

8 Limpieza y Conservación

☞ *No utilice disolventes, detergentes ni productos abrasivos.*

1 Desenchufe el aparato.
2 Utilice un paño seco para limpiar el exterior.

Almacenamiento

- Cuando no utilice el aparato, desenchúfelo y guárdelo en un sitio fresco y seco.
- No retuerza el cable, ni tire de él ni lo enrolle alrededor del aparato, para evitar que se dañe. Si está dañado hágalo sustituir de inmediato por personal cualificado.

. ENGLISH

en

1 Safety Instructions

- *Read these instructions completely before using your appliance.*
- *This appliance is only for domestic use, not professional use. Using it in any way other than according to the instructions could be hazardous. Do not use this appliance as a substitute for appropriate medical care.*
- *This appliance is not designed to be used by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are impaired or who lack experience or knowledge, unless they are supervised or have received instructions on how to use the appliance by a person who is responsible for their safety.*
- *Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*
- *Ask your doctor if you suffer from any health problem, for example, if you use a pace maker.*
- *Do not modify or repair the appliance. In there is any problem with the cord or any other part of the appliance, do not use it and take it to an authorised service centre.*
- *If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's after-sales service or by similarly qualified personnel to prevent possible hazards.*
- *Do not use parts or accessories not supplied or recommended by SOLAC.*
- *Before plugging in the appliance to the mains, check that the indicated voltage matches the voltage in your home.*
- *Always unplug the appliance after use and before removing or installing parts and before performing any maintenance or cleaning task. Also unplug it in the event of a power outage. When you plug in or unplug the appliance, it must be turned off.*
- *Do not pull on the power cord or hang the appliance by the cord. Always unplug the appliance by pulling on the plug, never the cord.*



Do not use near bathtubs, sinks, showers or other recipients containing water. If it falls into water, do NOT try to pick it up. Unplug it immediately.

- *Never leave the appliance exposed to the elements.*
- *Do not touch the appliance with wet hands when in operation.*
- *Never leave the appliance working on a wet surface or cloth.*
- *Do not use the massager if you are suffering from any skin rash or inflammation.*
- ***Do not use infrared radiation if you suffer from varicose veins, as it could exacerbate the circulatory problem.***
- ***Do not use the massager in the abdomen area if you are pregnant or believe that you might be pregnant.***



IMPORTANT: When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to the CLEAN POINT or waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to care for the environment.

2 Description

Main parts

1 Main body of the appliance
2 Off/massage/massage + IR switch
3 Variable massage intensity control
4 Infrared radiation emitter
5 Massage head adaptor
6 Cord
7 Finger massage head
8 Roller massage head
9 Ball massage head
10 Wave-shaped head
11 “Wave-shape” head protector

Electrical characteristics

Charger power supply voltage: 230-240V, 50Hz, 22W

Professional Lipomodelling system.
Fights cellulite and flaccidity efficiently at home

This latest-generation massager allows you to enjoy an effective therapeutic massage at home and is especially recommended for people suffering from cellulite, fluid retention and flaccidity. Continuous use of the apparatus will help you to:

- Improve blood circulation.
- Obtain firmer and smoother skin.
- Eliminate fluids and toxins.
- Eliminate accumulated fat and “orange peel” skin.

3 Selecting the Massage Head

Head Types and Functions

- *“Finger massage” head (7)*
  For painful cellulite and muscular pains.
- *“Roller” head (8)*
  This eliminates cellulite, works against flaccidity, stimulates blood flow and return, tones the muscles, performs lymphatic drainage, reduces volume, relieves back ache, sciatica and lumbago, warms up the muscles, relaxes and relieves stress, for example.

- *"Massage balls" head (9)*
  Stimulates and tones the muscles, helping to firm the skin. It improves circulation in the abdominal area, eliminating localised toxins and improving the intestinal tract, preventing constipation.
- *"Wave-shape" head (10)*
  Tones and improves blood circulation. For use in the thigh and buttock areas.
  For improved comfort, cover the wave-shape head (10) with the protective fabric (11).

Types of Cellulite

Identify the type of cellulite you suffer from, to help you choose the most effective massage head.

- *Oedematous Cellulite: Feels spongy, it does not hurt and moves when touched or when you change position.*
- *Painful Cellulite: Pain is felt when the area is pressed.*
- *Cystic Cellulite: Grainy and hard to the touch. Usually accompanied by stretch marks. Its temperature feels lower compared to the rest of the body.*

Treatment Type

ZONE	CONDITION	HEAD	INTENSITY
LEGS AND BUTTOCKS	Oedematous Cellulite Flaccidity Cystic Cellulite	1st STEP 2nd STEP	min max
	Painful Cellulite Tiredness		min max
	Fluid Retention		min max

en

ZONE	CONDITION	HEAD	INTENSITY
ABDOMEN	Oedematous Cellulite Painful Cellulite Flaccidity		min max
	Cystic Cellulite		min max
	Constipation		min max
BACK	Back Pain, Sciatica and Lumbago, Stress, etc.		min max
ARMS	Oedematous Cellulite Painful Cellulite Flaccidity		min max
	Cystic Cellulite		min max

4 General Recommendations for Use

- The intensity control allows you to regulate the intensity of the massage as required. Start at a gentle speed and progressively increase it, depending on your sensitivity to the massage.
- The infrared radiation is an additional function to the massage action. Use it to strengthen the effectiveness of the massage. This function moves fat, heating and draining it, as well as smoothing bumpy “orange peel skin".
- If using special treatment creams (firming and anti-cellulite creams, for example), apply these after the massage, which prepares the skin and

its tissues to absorb the ingredients.
You can use the “wave-shape” head (10) to apply the cream.

- Do not apply creams when using the protective fabric (11) on the “wave-shape” head.

5 Recommended Treatment Duration

- Apply a 2-3 minute massage on the abdomen and a 5 minute massage on the legs and buttocks. You may establish the duration of the massage depending on your sensitivity. The total treatment must be approximately 15 minutes.
- Do not use the appliance for more than 15 minutes. Using the appliance continuously for more than 15 minutes may cause it to overheat, reducing its life. Let it cool down before continuing use.
- Use Sculptural every day until you notice the results, which may be subsequently maintained by using it three days a week. To maintain the results over the long-term, adapt your lifestyle habits and food.

en

6 Use

☞ *This appliance has been designed to provide therapeutic massages to help prevent cellulite, fluid retention and flaccidity. Do not use it for any other purpose.*

1 Plug in the appliance (fig. 1).
2 Move the switch (2) to the massage position (fig.2 B) or to the “massage + infrared position (IR) position” (fig.2 C) according to the desired treatment.
3 Fit the head (7), (8), (9) or (10) corresponding to the desired treatment onto the head adaptor (5) (fig. 3).

ℹ *To choose which massage head to use, follow the instructions in the “Treatment Type” table.*

ℹ *You may alternate the use of different heads during the same massage.*

4 Set the intensity of the massage using the intensity control (3) and place the massager on the area on which you are going to work.
5 Set the intensity of the massage using the control (3), according to the area to be treated and its sensitivity to massage (see the “Treatment Type” table).
To do so, turn the control to one side or another with your finger, depending on the desired intensity (fig. 4).
6 Hold the massager firmly with both hands and move it over the skin in the direction of the blood circulation (see “Massage Direction”).

ℹ *Without pressing too hard, simply glide the massager over the area to be treated.*

7 When you have finished using the massager, move the switch (2) to the “off” position (fig.2 A).
8 Unplug the appliance.

7 Massage Direction

Always glide the massager over the skin in the direction of the blood circulation.

- *Legs*
  Place the appliance on the thigh, close to the knee, and glide it gently upwards towards the hip (fig. 5).
- *Buttocks*
  Combine upwards and circular movements. You can end an upward massage on the legs with downwards and circular movements on the buttocks (fig. 6).
- *Abdomen*
  Place the appliance on the navel and move it gently outwards (fig. 7).

☞ *Never make circular movements around the navel.*

- *Arms*
  Place the appliance close to the elbow and glide it gently towards the armpit. Repeat the massage from the armpit towards the elbow (fig. 8).
- *Back*
  Place the appliance in the area of the spine and glide it gently upwards towards the shoulder blade (fig. 9).

☞ *NEVER apply a massage directly on the spine.*

☞ *NEVER apply a massage on a bone (knee, ankle, elbow). The protruding parts of the massage head could knock the bone, causing an injury.*

8 Cleaning and upkeep

☞ *Do not use solvents, detergents or abrasive products.*

1 Unplug the appliance.
2 Use a dry cloth to clean the outside.

Storage

- When the appliance is not being used, unplug it and store it in a cool, dry place.
- To prevent the cable from becoming damaged, do not twist it, pull it or wind it around the appliance. If it is damaged, have it replaced immediately by qualified personnel.

. FRANÇAIS

1 Instructions de sécurité

- *Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.*
- *Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non industriel. Toute utilisation différente de celle indiquée peut être dangereuse. Ne pas utiliser cet appareil en remplacement de soins médicaux appropriés.*
- *À moins d'avoir été supervisées ou d'avoir reçu les instructions d'usage de la personne responsable de leur sécurité, les personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, ne doivent pas utiliser cet appareil.*
- *Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Consultez votre médecin en cas de problème de santé ou de port de stimulateur cardiaque.*
- *Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le câble ou une autre partie de l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.*
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par un professionnel agréé afin d'écarter tout danger.*
- *N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non fournis ou recommandés par SOLAC.*
- *Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.*
- *Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position « arrêt ».*
- *Ne tirez jamais sur le câble et ne suspendez pas l'appareil par le câble. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le câble.*



N'utilisez pas l'appareil à côté d'une baignoire, d'un lavabo, d'une douche ou de tout récipient contenant de l'eau. S'il tombe dans l'eau, N'ESSAYEZ PAS de le rattraper. Débranchez-le immédiatement.

- *N'exposez pas l'appareil aux intempéries.*
- *Ne touchez pas l'appareil en marche avec les mains humides.*
- *Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sur une surface ou un chiffon humide.*
- *N'utilisez pas l'appareil de masssage directement sur des inflammations ou des éruptions cutanées.*
- ***N'utilisez pas les rayons à infrarouges si vous souffrez de varices, cela pourrait envenimer les problèmes circulatoires.***
- ***N'utilisez pas l'appareil de massage sur l'abdomen si vous êtes ou pensez être enceinte.***



ATTENTION ! Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.

fr

2 Description

Principaux éléments

1 Corps principal de l’appareil
2 Interrupteur arrêt/massage/massage+IR
3 Potentiomètre intensité de massage
4 Emetteur radiation infrarouge
5 Adaptateur de têtes de massage
6 Câble :
7 Tête doigts de massage
8 Tête rouleaux
9 Têtes boules de massage
10 Tête en forme de vague
11 Protecteur de l'extrémité de l'appareil en forme de vague

Caractéristiques électriques

Tension d’alimentation du chargeur : 230-240V, 50Hz, 22W

Lipo-modeleur professionnel.
Combat la cellulite et la flaccidité, efficacement, à la maison.

Inspiré de techniques de massage professionnelles, cet appareil de massage de dernière génération permet d’effectuer chez soi un vrai massage thérapeutique, particulièrement indiqué en cas de cellulite, de rétention de liquides et de flaccidité. Une utilisation régulière de l’appareil vous aidera à :

- améliorer la circulation sanguine,
- raffermir et tonifier votre peau,
- éliminer les liquides et les toxines,
- éliminer l’excès de graisse et la « peau d’orange ».

3 Sélection de l’accessoire de massage

Types et fonctions des accessoires

- *Accessoire « doigts de massage » (7)*

  Indiqué pour la cellulite douloureuse et les douleurs musculaires.

- *Accessoire « rouleaux » (8)*

  Élimine la cellulite, agit contre la flaccidité, stimule la circulation sanguine et de retour, tonifie les muscles, induit le drainage lymphatique, réduit le volume, calme les maux de dos, la sciatique et le lumbago, échauffement musculaire, effet de relaxation, anti-stress, etc.

- *Accessoire « boules de massage » (9)*

  Active et raffermit les muscles ; rend la peau plus ferme. Dans la région du ventre, améliore la circulation, élimine les toxines localisées et favorise le transit intestinal en évitant la constipation.

- *Accessoire en « forme de vague » (10)*

  Tonifie et améliore la circulation sanguine. S’applique sur la région des cuisses et des fesses.

Pour plus de confort, recouvrez l'accessoire en forme de vague (10) du tissu protecteur en toile (11).

Types de cellulite

Identifiez le type de cellulite dont vous souffrez pour vous aider à choisir l'accessoire de massage le plus efficace.

- *Cellulite œdémateuse : spongieuse au toucher, non douloureuse, elle bouge au toucher ou lors d'un changement de position.*
- *Cellulite douloureuse : la partie du corps concernée est douloureuse lorsqu'on y exerce une pression.*
- *Cellulite kystique : toucher granuleux et dur. Elle est généralement accompagnée de vergetures. Au toucher, on perçoit une température inférieure à celle du reste du corps.*

Type de traitement

ZONA	AFECCIÓN	CABEZAL	INTENSIDAD
JAMBES ET FESSES	Cellulite œdémateuse Flaccidité Cellulite kystique	PREMIÈRE ÉTAPE DEUXIÈME ÉTAPE	
	Cellulite douloureuse Fatigue		
	Rétention de liquides		

fr

ZONA	AFECCIÓN	CABEZAL	INTENSIDAD
ABDOMEN	Cellulite œdémateuse Cellulite douloureuse Flaccidité		
	Cellulite kystique		
	Constipation		
DOS	Maux de dos, sciatique et lumbago, stress, etc.		
BRAS	Cellulite œdémateuse Cellulite douloureuse Flaccidité		
	Cellulite kystique		

4 Recommandations générales d’utilisation

- Le potentiomètre permet d’adapter l’intensité de massage à chaque besoin. Démarrez avec une vitesse faible et augmentez-la progressivement en fonction de votre sensibilité au massage.
- Les rayons infrarouges sont une fonction complémentaire à l’action du massage. Utilisez-la pour renforcer l’efficacité du massage. Cette fonction permet de mobiliser la graisse, la chauffe, la draine et lisse les protubérances de la « peau d’orange ».
- Si vous utilisez des crèmes traitantes spécifiques (raffermissantes ou anti cellulitiques), appliquez-les après le massage, puisque celui-ci

prépare la peau et les tissus à l'absorption des ingrédients.
Vous pouvez appliquer la crème à l'aide de l'accessoire en « forme de vague » (10).

- Si vous utilisez l'accessoire de protection de l'embout en forme de vague (11), n'appliquez pas de crèmes.

5 Durée recommandée du traitement

- Réalisez un massage de 2-3 minutes sur le ventre et de 5 minutes sur les jambes et les fesses. Vous pouvez vous laisser guider par votre sensibilité pour établir la durée du massage. Le traitement total doit être d'environ 15 minutes.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 15 minutes. Une utilisation continue de plus de 15 minutes pourrait produire trop de chaleur et écourter la vie de l'appareil. Laissez-le refroidir avant de continuer à l'utiliser.
- Utilisez Sculptural tous les jours jusqu'à l'apparition de résultats. Ensuite, suivez un programme d'entretien de 3 jours par semaine. Pour conserver les résultats à long terme, surveillez votre mode de vie et votre alimentation.

fr

6 Mode d'emploi

☞ *Cet appareil a été créé pour pratiquer des massages thérapeutiques contre la cellulite, la rétention de liquides et la flaccidité. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.*

1 Branchez l'appareil (fig. 1).
2 Placez l'interrupteur (2) en position de massage (fig. 2B) ou en position « massage + infrarouges » (IR) (fig. 2C) selon le traitement souhaité.
3 Mettez en place l'accessoire correspondant (7), (8), (9) ou (10) au traitement souhaité sur l'adaptateur d'accessoire (5) (fig. 3).

ℹ *Suivez les indications du tableau pour le choix de l'accessoire de massage. Consultez la section « Type de traitement ».*

ℹ *Vous pouvez alterner les accessoires lors d'une même séance de massage.*

4 Sélectionnez l'intensité de massage faible grâce au potentiomètre (3), et placez l'appareil sur la zone à traiter.
5 Réglez l'intensité à l'aide du potentiomètre (3) selon la zone à traiter et la sensibilité au massage. Consultez la section « Type de traitement ».
Pour cela, faites tourner le potentiomètre manuellement d'un côté ou de l'autre selon l'intensité souhaitée (fig. 4).
6 Tenez fermement l'appareil de massage avec les deux mains et déplacez-le sur la peau dans le sens de la circulation du sang. Consultez la section « Sens du massage ».

ℹ *N'appuyez pas trop fort. Faites simplement glisser l'appareil sur la zone à traiter.*

7 Après avoir utilisé l'appareil de massage, placez l'interrupteur (2) en position « arrêt » (fig. 2A).
8 Débranchez l'appareil.

7 Sens du massage

Faites glisser l'appareil de massage sur la peau, toujours dans le sens de la circulation du sang.

- *Jambes*

  Placez l'appareil sur la cuisse, près du genou, et faites-le glisser doucement vers le haut jusqu'à la hanche (fig. 5).

- *Fesses*

  Alternez les mouvements ascendants et les mouvements circulaires.

  Vous pouvez achever le massage ascendant des jambes à l'aide de mouvements descendants et circulaires sur les fesses (fig. 6).

- *Abdomen*

  Placez l'appareil près du nombril et déplacez-le doucement vers l'extérieur (fig. 7).

☞ *Ne réalisez jamais de mouvements circulaires autour du nombril.*

- *Bras*

  Placez l'appareil près du coude et faites-le glisser doucement vers l'aisselle. Recommencez le massage, de l'aisselle vers le cou (fig. 8).

- *Dos*

  Placez l'appareil près de la colonne vertébrale et déplacez-le doucement dans le sens ascendant jusqu'à l'omoplate (fig. 9).

☞ *Ne réalisez JAMAIS de massage directement sur la colonne vertébrale.*

☞ *Ne réalisez JAMAIS de massage sur un os (genou, cheville, coude). Les parties externes de l'accessoire pourraient heurter l'os et provoquer des lésions.*

8 Nettoyage et entretien

☞ *N'utilisez pas de dissolvants, de détergents ni de produits abrasifs.*

1. Débranchez l'appareil.
2. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur.

Stockage

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le et conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Ne tordez pas le câble, ne tirez pas dessus et ne l'enroulez pas autour de l'appareil, afin d'éviter de l'endommager. Si celui-ci est endommagé, faites-le remplacer immédiatement par du personnel qualifié.

. DEUTSCH

1 Sicherheitshinweise

- *Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.*
- *Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung als die vorgesehene kann gefährlich sein. Verwenden Sie dieses Gerät nicht anstelle einer geeigneten ärztlichen Behandlung.*
- *Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, es sei denn unter der Aufsicht oder entsprechenden Anleitung einer sicherheitsverantwortlichen Person.*
- *Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.*
- *Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, wenn Sie gesundheitliche Probleme haben und z.B. einen Herzschrittmacher tragen.*
- *Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor. Benutzen Sie das Gerät nicht im Falle eines Defekts am Netzkabel oder einem anderen Geräteteil und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst.*
- *Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf es vorsichtshalber nur vom Hersteller, seinem autorisierten Kundendienst oder ähnlichem Fachpersonal ausgetauscht werden.*
- *Verwenden Sie ausschließlich von SOLAC gelieferte oder empfohlene Teile bzw. Zubehör.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Netzanschluss des Geräts, dass die angegebene Netzspannung mit jener Ihres Haushalts übereinstimmt.*
- *Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Abnehmen bzw. Aufsetzen eines Teils sowie vor jeder Reinigung oder Wartung stets vom Netz. Bei Stromausfall ebenfalls vom Netz trennen. Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie es an das Netz anschließen oder vom Netz trennen.*
- *Ziehen Sie nicht am Kabel bzw. hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf. Ziehen Sie stets am Netzstecker, nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen.*



Nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder sonstigen Behältern mit Wasser verwenden. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, versuchen Sie NICHT, es herauszunehmen. Trennen Sie es sofort vom Netz.

- *Gerät nicht der Witterung aussetzen.*
- *Das Gerät während des Betriebs nicht mit feuchten Händen berühren.*
- *Legen Sie das eingeschaltete Gerät niemals auf eine feuchte Unterlage oder ein feuchtes Tuch.*
- *Verwenden Sie das Massagegerät nicht, wenn Sie unter Entzündungen oder Hautausschlägen leiden.*
- ***Setzen Sie sich keiner Infrarotstrahlung aus, wenn Sie an Krampfadern leiden. Die Durchblutungsstörungen könnten sich dadurch verschlimmern.***

de

- ***Wenden Sie das Massagerät nicht auf dem Bauchbereich an, wenn Sie schwanger sind bzw. Verdacht auf eine Schwangerschaft besteht.***



ACHTUNG: Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zu einer Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

2 Beschreibung

Hauptbestandteile

1 Gehäuse
2 Schalter An-Aus/Massage/Massage+IR
3 Regler für Massageintensität
4 Infrarot-Strahler
5 Halterung für Massageaufsätze
6 Kabel
7 Finger-Massageaufsatz
8 Massageaufsatz mit Rollen
9 Massageaufsatz mit Kugeln
10 Wellenförmiger Massageaufsatz
11 Schutzbezug für wellenförmigen Massageaufsatz

Elektrische Daten

Netzspannung des Ladegerätes: 230-240V, 50Hz, 22W

Professionelle Lipo-Modellierung.

Wirksame Behandlung von Cellulite und schlaffem Bindegewebe von zu Hause aus

Mit diesem High-Tech-Massagegerät können Sie wirksame therapeutische Massagen im eigenen Heim durchzuführen. Es eignet sich besonders für Cellulite, Flüssigkeitsansammlung und schlaffes Gewebe. Eine regelmäßige Anwendung des Geräts hilft Ihnen dabei,

- die Durchblutung zu verbessern;
- eine straffere und glattere Haut zu erlangen;
- Flüssigkeiten und Toxine auszuscheiden;
- Fettansammlungen und „Orangenhaut“ zu bekämpfen.

3 Auswahl des Massageaufsatzes

Arten und Funktion der Massageaufsätze

- *Fingeraufsatz (7)*

  Für schmerzhafte Cellulite und Muskelschmerzen.

- *Rollenaufsatz (8)*

  Wirkt gegen Cellulite und schlaffes Bindegewebe, regt die Durchblutung und den venösen Rückfluss an, strafft die Muskeln, sorgt für eine Lymphdrainage und eine schlankere Silhouette, lindert Rücken-, Ischias- sowie durch Hexenschuss verursachte Schmerzen und dient außerdem zur Muskelaufwärmung, Entspannung, gegen Stress, etc.

- *Kugelaufsatz (9)*

  Aktiviert und festigt die Muskeln; sorgt für straffere Haut. Verbessert die Durchblutung im Bereich des Unterleibs, entschlackt, regt die Darmaktivität an und wirkt vorbeugend gegen Verstopfung.
- *Wellenförmiger Aufsatz (10)*

  Strafft und verbessert die Durchblutung. Für die Anwendung auf Oberschenkeln und Po geeignet.

  Für ein noch angenehmeres Massagegefühl befestigen Sie den Stoffbezug (11) über dem wellenförmigen Massageaufsatz (10).

Typen der Cellulite

Stellen Sie fest, an welchem Cellulite-Typ Sie leiden, um den wirksamsten Massageaufsatz auszuwählen.

- *Ödematöse Cellulite: Fühlt sich schwammig an, ist nicht schmerzhaft und bewegt bzw. verlagert sich bei Berührung.*
- *Schmerzhafte Cellulite: schmerzt beim Druck auf die betroffene Stelle.*
- *fibröse Cellulite: spürbare Dellen, hart. Geht üblicherweise mit Dehnungsstreifen einher. Die betroffene Stelle fühlt sich kühler an als der restliche Körper.*

de

Behandlungsart

ZONE	CELLULITE-TYP	MASSAGEAUFSATZ	STÄRKE
BEINE UND PO	Ödematöse Cellulite Schlaffes Gewebe Fibröse Cellulite	SCHRITT 1 SCHRITT 2	
	Schmerzhafte Cellulite Müdigkeit		
	Flüssigkeitsans- ammlung		

ZONE	CELLULITE-TYP	MASSAGEAUFSATZ	STÄRKE
BAUCH	Ödematöse Cellulite Schmerzhafte Cellulite Schlaffes Gewebe		
	Fibröse Cellulite		
	Verstopfung		
RÜCKEN	Rückenschmerzen, Ischias, Hexen-schuss, Stress etc.		
ARME	Ödematöse Cellulite Schmerzhafte Cellulite Schlaffes Gewebe		
	Fibröse Cellulite		

4 Allgemeine Tipps zur Verwendung

- Mithilfe des Reglers können Sie die Massagestärke nach Wunsch einstellen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Stufe und erhöhen Sie die Stärke schrittweise je nach Ihrer eigenen Empfindlichkeit.
- Die Infrarotstrahlung ist eine Zusatzfunktion zur Verstärkung der Massagewirkung. Sie wirkt auf das Körperfett ein, erwärmt und drainiert es und glättet zudem die Grübchen der „Orangenhaut".
- Wenn Sie spezielle Behandlungscremes (mit straffender oder Anticellulite-Wirkung) verwenden, so tragen Sie diese nach der Massage auf. Die Massage

bereitet die Haut und das Gewebe auf die Aufnahme der Wirkstoffe vor. Sie können die Creme mithilfe des wellenförmigen Aufsatzes (10) auftragen.
- Bei Verwendung des Schutzbezuges (11) benutzen Sie bitte keine Cremes.

5 Empfohlene Behandlungsdauer

- Massieren Sie den Bauch 2-3 Minuten lang, Beine und Po 5 Minuten. Lassen Sie sich bezüglich der Massagedauer auch von Ihrem Empfinden leiten. Insgesamt sollte die Behandlung ca. 15 Minuten dauern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten. Bei einer Verwendungsdauer von über 15 Minuten könnte es zu einer übermäßigen Wärmeentwicklung kommen, die zu einer verkürzten Lebensdauer des Gerätes führen kann. Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung abkühlen.
- Verwenden Sie Sculptural täglich, bis Sie sichtbare Ergebnisse feststellen. Danach kann das Programm auf drei Pflegebehandlungen wöchentlich reduziert werden. Für dauerhafte Ergebnisse empfehlen wir Ihnen, auf Ihre Ernährungsgewohnheiten zu achten.

6 Verwendung

de

☞ *Dieses Gerät ist für therapeutische Massagen gegen Cellulite, Flüssigkeitsansammlungen und schlaffes Bindegewebe vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.*

1 Schließen Sie das Gerät an das Netz an (Abb. 1).
2 Stellen Sie den Schalter (2) auf „Massage“ (Abb. 2 B) oder „Massage + Infrarot (IR)“ (Abb. 2 C), je nach gewünschter Behandlungsart.
3 Setzen Sie den für die gewünschte Behandlung geeigneten Massageaufsatz (7), (8), (9) oder (10) auf die Halterung (5) (Abb. 3).

ℹ *Befolgen Sie die Anweisungen der Tabelle zur Auswahl des Massageaufsatzes (siehe „Behandlungsart”).*

ℹ *Sie können auch verschiedene Aufsätze während einer Behandlung verwenden.*

4 Stellen Sie die gewünschte Stärke anhand des Reglers (3) ein und setzen Sie das Gerät auf der zu behandelnden Stelle auf.
5 Stellen Sie die Stärke mit dem Regler (3) je nach Empfindlichkeit und Behandlungsbereich ein (siehe „Behandlungsart“).
Drehen Sie hierzu den Regler nach rechts bzw. nach links, je nach der von Ihnen gewünschten Massagestärke (Abb. 4).
6 Halten Sie das Massagegerät mit beiden Händen fest und lassen Sie es in Durchblutungsrichtung über die Haut gleiten (siehe „Massagerichtung“).

ℹ *Drücken Sie nicht zu fest auf, lassen Sie es einfach über die Behandlungszone gleiten.*

7 Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, stellen Sie den Schalter (2) auf „Aus“ (Abb. 2 A).
8 Trennen Sie das Gerät vom Netz.

7 Massagerichtung

Führen Sie das Massagegerät stets in Durchblutungsrichtung über die Haut.

- *Beine*

  Setzen Sie das Gerät in Knienähe auf dem Oberschenkel auf und bewegen Sie es sanft aufwärts Richtung Hüfte (Abb. 5).
- *Po*

  Führen Sie eine Kombination aus Aufwärts- und Kreisbewegungen durch. Schließen Sie die Aufwärtsmassage der Beine mit Abwärts- und Kreisbewegungen am Po ab (Abb. 6).
- *Bauch*

  Setzen Sie das Gerät neben dem Nabel auf und lassen Sie es sanft nach außen gleiten (Abb. 7).

☞ *Führen Sie niemals kreisförmige Bewegungen um den Nabel aus.*

- *Arme*

  Setzen Sie das Gerät am Ellbogen auf und lassen Sie es sanft in Richtung Achsel hin gleiten. Massieren Sie danach von der Achsel in Richtung Ellbogen (Abb. 8).
- *Rücken*

  Setzen Sie das Gerät in der Nähe der Wirbelsäule auf und bewegen Sie es sanft aufwärts Richtung Schulterblatt (Abb. 9).

☞ *Bewegen Sie das Gerät NIEMALS direkt über die Wirbelsäule.*

☞ *Bewegen Sie das Gerät NIEMALS direkt über Knochen (Knie, Knöchel, Ellbogen). Die hervorstehenden Teile des Massageaufsatzes könnten gegen die Knochen stoßen und Verletzungen verursachen.*

8 Reinigung und Aufbewahrung

☞ *Keine Lösungs-, Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.*

1 Gerät vom Netz trennen.
2 Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.

Aufbewahrung

- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Netz und bewahren Sie es an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Verdrehen Sie das Kabel nicht, ziehen Sie nicht an ihm und wickeln Sie es nicht um das Gerät, damit es keinen Schaden nimmt. Ein beschädigtes Kabel muss sofort durch Fachpersonal ausgetauscht werden.

. PORTUGUÊS

1 Indicações de segurança

- *Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.*
- *Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica, não industrial. Qualquer utilização diferente da indicada poderia ser perigosa. Não utilize este aparelho como substituto para cuidados médicos apropriados.*
- *Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, excepto se forem supervisionadas ou receberam instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.*
- *As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.*
- *Consulte o seu médico se tiver algum problema de saúde, como a utilização de marca-passos.*
- *Não realize qualquer modificação nem reparação ao aparelho. Perante qualquer anomalia no cabo ou noutra parte do aparelho, não o utilize e contacte um serviço de assistência autorizado.*
- *Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de pós-venda ou por outro pessoal qualificado, com o fim de evitar riscos.*
- *Não utilize peças ou acessórios que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela SOLAC.*
- *Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada é igual à da sua residência.*
- *Desligue sempre o aparelho depois da utilização e antes de desmontar ou montar peças e realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligue-o também em caso de corte de energia. Quando ligar ou desligar o aparelho da tomada, este deve estar desligado.*
- *Nunca puxe nem pendure o aparelho pelo cabo. Desligue o aparelho da tomada puxando sempre pela ficha, nunca pelo cabo.*



Não utilize o aparelho perto de banheiras, lavabos, duches ou outros recipientes que contenham água. Se cair na água, NÃO tente apanhá-lo. Desligue-o imediatamente.

- *Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos.*
- *Não toque no aparelho com as mãos húmidas quando este estiver a funcionar.*
- *Nunca deixe o aparelho a funcionar sobre uma superfície ou um pano húmido.*
- *Não utilize o massajador directamente se apresentar inflamações ou erupções cutâneas.*
- ***Não utilize a radiação infravermelha se sofrer de varizes, poderia piorar o problema de circulação.***
- ***Não utilize o massajador na zona abdominal se estiver, ou suspeitar que possa estar grávida.***

pt



ATENÇÃO!!: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

2 Descrição

Partes principais

1 Corpo principal do aparelho
2 Interruptor para desligar/massagem/massagem+infravermelhos
3 Potenciómetro de intensidade de massagem
4 Emissor de radiação infravermelha
5 Adaptador de cabeças de massagem
6 Cabo
7 Cabeça dedos de massagem
8 Cabeça de rolos
9 Cabeça de bolas de massagem
10 Cabeça em forma de onda
11 Protector de cabeça em forma de onda

Características eléctricas

Tensão de alimentação do carregador: 230-240 V, 50 Hz, 22 W

Lipo-modelador profissional.
Combata a celulite e a flacidez eficazmente em casa

Este massajador inovador permite obter em casa uma massagem terapêutica eficaz e é especialmente indicado se sofrer de celulite, retenção de líquidos e flacidez. A utilização continuada do aparelho ajudará a:

- Melhorar a circulação sanguínea.
- Conseguir uma pele mais firme e resplandecente.
- Eliminar líquidos e toxinas.
- Eliminar a gordura acumulada e a pele tipo “casca de laranja”.

3 Selecção da cabeça de massagem

Tipos e função de cabeças

- *Cabeça “dedos de massagem” (7)*

Adequada para a celulite dolorosa e as dores musculares.

- *Cabeça “rolos” (8)*

Elimina a celulite, actua contra a flacidez, estimula a circulação sanguínea e de retorno, tonifica os músculos, realiza drenagens linfáticas, reduz o volume, acalma as dores de costas, ciática e lumbago, pré-aquecimento muscular, efeito de relaxamento, anti-stress, etc.

- *Cabeça “bolas de massagem” (9)*

  Activa e reafirma os músculos, contribuindo para esticar a pele. Na zona do ventre melhora a circulação, elimina toxinas localizadas e favorece o tracto intestinal evitando a obstipação.

- *Cabeça em “ forma de onda” (10)*

  Tonifica e melhora a circulação sanguínea. Adequada para as zonas das coxas e dos glúteos.

  Para um maior conforto cubra a cabeça em forma de onda (10) com o protector de tela (11).

Tipos de celulite

Identifique o tipo de celulite de que sofre para ajudar a escolher a cabeça mais eficaz na massagem.

- *Celulite edematosa: esponjosa ao tacto, não dói e move-se quando se toca ou se muda de posição.*
- *Celulite dolorosa: sente-se dor ao pressionar a zona.*
- *Celulite cística: apalpação granulosa e dura. Costuma ser acompanhada de estrias. Pela apalpação nota-se uma temperatura inferior à do resto do corpo.*

Tipo de tratamento

pt

ZONA	AFECÇÃO	CABEÇA	INTENSIDADE
PERNAS E GLÚTEOS	Celulite edematosa Flacidez Celulite cística	**1.ª ETAPA** **2.ª ETAPA**	min max
	Celulite dolorosa Cansaço		min max
	Retenção de líquidos		min max

ZONA	AFECÇÃO	CABEÇA	INTENSIDADE
ABDÓMEN	Celulite edematosa Celulite dolorosa Flacidez		
	Celulite cística		
	Obstipação		
COSTAS	Dores de costas Ciática e lumbago Stress, etc.		
BRAÇOS	Celulite edematosa Celulite dolorosa Flacidez		
	Celulite cística		

4 Recomendações gerais de utilização

- O potenciómetro permite adaptar a intensidade da massagem a cada necessidade. Comece com uma velocidade suave e aumente-a progressivamente em função da sua sensibilidade à massagem.
- A radiação infravermelha é uma função adicional à acção da massagem. Utilize-a para potenciar a eficácia da massagem. Esta função, mobiliza a gordura, aquece-a, drena-a e alisa as protuberâncias da pele tipo “casca de laranja”.

- Se utiliza cremes específicos de tratamento (reafirmantes o anticelulíticos) use-os depois da massagem, prepara a pele e os tecidos para a absorção dos ingredientes.
  Pode aplicar-se o creme utilizando a cabeça em “forma de onda” (10).
- Se utiliza o acessório protector da cabeça em forma de onda (11) não aplique cremes.

5 Duração recomendada do tratamento

- Realize uma massagem de 2-3 minutos no abdómen e de 5 minutos nas pernas e nos glúteos. Pode guiar-se pela sua sensibilidade para estabelecer o tempo de massagem. O tratamento total deve ser aproximadamente de 15 minutos.
- Não utilize o aparelho durante mais de 15 minutos. Uma utilização continuada de mais de 15 minutos poderia produzir demasiado calor, reduzindo a vida do aparelho. Deixe que arrefeça antes de continuar a utilizá-lo.
- Utilize Sculptural diariamente até notar resultados, podendo passar a realizar posteriormente uma manutenção de 3 dias por semana. Para manter os resultados a longo prazo, tenha cuidado com os seus hábitos e a sua alimentação.

pt

6 Utilização

☞ *Este aparelho foi criado para realizar massagens terapêuticas contra a celulite, a retenção de líquidos e a flacidez. Não o use para outros fins.*

1 Ligue o aparelho à rede (fig. 1).
2 Coloque o interruptor (2) na posição de massagem (fig. 2 B) ou na posição “massagem + infravermelhos (IV)” (fig. 2 C) de acordo com o tratamento desejado.
3 Coloque a cabeça correspondente (7), (8), (9) ou (10) ao tratamento desejado no adaptador de cabeças (5) (fig. 3).

ℹ *Siga as indicações da tabela para escolher a cabeça da massagem, ver “Tipo de tratamento”.*

ℹ *Podem alternar-se cabeças numa mesma massagem.*

4 Seleccione a intensidade de massagem baixa através do potenciómetro (3), e coloque o aparelho sobre a área sobre a qual vai actuar.
5 Regule a intensidade com o potenciómetro (3) de acordo com a área a tratar e a sensibilidade à massagem, ver “Tipo de tratamento”.
  Para isso rode o potenciómetro com o dedo para um lado ou outro conforme a intensidade desejada, (fig. 4).
6 Segure firmemente o massajador com ambas as mãos e desloque-o pela pele no sentido da circulação sanguínea, ver “Sentido da massagem”.

ℹ *Não pressione excessivamente, deslize-o apenas sobre a área a tratar.*

7 Quando acabar de utilizar o massajador coloque o interruptor (2) na posição “desligado” (fig. 2 A).
8 Desligue o aparelho da rede.

7 Sentido da massagem

Deslize o massajador pela pele sempre no sentido da circulação sanguínea.

- *Pernas*

  Coloque o aparelho sobre o músculo, perto do joelho e deslize-o suavemente no sentido ascendente na direcção da anca (fig. 5).
- *Glúteos*

  Combine movimentos ascendentes com movimentos circulares. Pode terminar a massagem ascendente das pernas com movimentos descendentes e circulares nos glúteos (fig. 6).
- *Abdómen*

  Coloque o aparelho perto do umbigo e desloque-o suavemente para o exterior (fig. 7).

☞ *Nunca realize movimentos circulares à volta do umbigo.*

- *Braços*

  Coloque o aparelho perto do cotovelo e deslize-o suavemente na direcção da axila. Volte a realizar a massagem desde a axila até ao cotovelo (fig. 8).
- *Costas*

  Coloque o aparelho próximo da coluna e desloque-o suavemente no sentido ascendente na direcção da omoplata (fig. 9).

☞ *NUNCA aplique a massagem directamente sobre a coluna.*

☞ *NUNCA aplique a massagem sobre um osso (joelho, tornozelo, cotovelo). As partes salientes da cabeça poderiam chocar com o osso produzindo uma lesão.*

8 Limpeza e conservação

☞ *Não utilize dissolventes, detergentes, nem produtos abrasivos.*

1 Desligue o aparelho.
2 Utilize um pano seco para limpar o lado exterior.

Armazenamento

- Quando não utilizar o aparelho, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco.
- Não torça o cabo, não o puxe, nem o enrole à volta do aparelho, para evitar que se danifique. Se estiver danificado, mande-o substituir imediatamente por pessoal qualificado.

. ITALIANO

1 Indicazioni di sicurezza

- *Leggere le presenti istruzioni in ogni loro parte prima di utilizzare l'apparecchio.*
- *Il presente apparecchio è unicamente per uso domestico e non industriale. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato potrebbe risultare pericoloso. Non utilizzare l'apparecchio in sostituzione di una terapia medica adeguata.*
- *L'apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo nel caso in cui abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio stesso da parte di un responsabile della loro sicurezza.*
- *Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.*
- *Consultare il proprio medico in caso di problemi di salute, come l'utilizzo di bypass.*
- *Non apportare alcuna modifica né riparazione di sorta all'apparecchio. In presenza di qualunque anomalia del cavo o di qualsiasi altra parte dell'apparecchio, non utilizzarlo e consultare un servizio di assistenza autorizzato.*
- *Nel caso in cui il cavo dell'alimentazione fosse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.*
- *Non usare pezzi o accessori non forniti o consigliati da SOLAC.*
- *Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato coincida con quello che si sta per utilizzare.*
- *Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di smontare o montare dei pezzi o svolgere qualsiasi attività di manutenzione o pulitura. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica anche in caso di black-out. In fase di collegamento o scollegamento alla rete elettrica, l'apparecchio deve restare sempre spento.*
- *Non tirare mai il cavo né appendere l'apparecchio allo stesso. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica impugnando la spina e non il cavo di alimentazione.*



Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavabi, docce o altri recipienti che contengono acqua. Se cade in acqua, NON provare a prenderlo. Scollegarlo immediatamente.

- *Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.*
- *Non toccare l'apparecchio con le mani umide quando è in funzione.*
- *Non lasciare mai l'apparecchio in funzione su una superficie o panno umido.*
- *Non utilizzare il massaggiatore direttamente in presenza di infiammazioni o eruzioni cutanee.*
- ***Non utilizzare i raggi infrarossi se si soffre di varici o il problema circolatorio potrebbe peggiorare.***
- ***Non utilizzare il massaggiatore sulla zona addominale se si sospetta di essere o se si è in gravidanza.***

it



ATTENZIONE! Non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

2 Descrizione

Componenti principali

1 Corpo principale dell'apparecchio
2 Interruttore spento/massaggio/massaggio+IR
3 Potenziometro di regolazione dell'intensità del massaggio
4 Emettitore radiazioni infrarossi
5 Adattatore testine massaggianti
6 Cavo
7 Testina dita massaggianti
8 Testina rulli
9 Testina sfere massaggianti
10 Testina forma a onde
11 Protezione della testina a onde

Caratteristiche elettriche

Tensione di alimentazione del caricatore: 230-240 V, 50 Hz, 22 W

Apparecchio modellante professionale.
Combatti la cellulite e il rilassamento dei tessuti in modo efficace comodamente a casa tua.

Questo massaggiatore di ultima generazione permette di ottenere in casa un efficace massaggio terapeutico, particolarmente indicato per combattere la cellulite, la ritenzione idrica e il rilassamento dei tessuti. Un utilizzo continuato dell'apparecchio, aiuterà a:

- migliorare la circolazione sanguigna;
- ottenere una pelle più soda e luminosa;
- eliminare i liquidi e le tossine;
- eliminare i grassi accumulati e l'effetto "pelle a buccia d'arancia".

3 Scelta della testina massaggiante

Tipi e funzionamento delle testine

- *Testina "dita massaggianti" (7)*

  Ideale in caso di cellulite dolorosa e dolori muscolari.

- *Testina "rulli" (8)*

  Elimina la cellulite, agisce contro il rilassamento dei tessuti, stimola la circolazione arteriosa e quella venosa, tonifica i muscoli, esegue drenaggi linfatici, riduce il volume, calma i dolori alla schiena, sciatici e lombari, preriscaldamento muscolare, effetto rilassante, antistress e così via.

- *Testina "sfere massaggianti" (9)*

  Attiva e rassoda i muscoli contribuendo a tonificare la pelle. Nella zona del ventre migliora la circolazione, elimina le tossine localizzate e favorisce l'attività del tratto intestinale, evitando fenomeni di stitichezza.

- *Testina "a onde" (10)*

  Tonifica e migliora la circolazione sanguigna. Ideale per cosce e glutei.

  Per un maggiore comfort, coprire la testina a onde (10) con il telo di protezione (11).

  Tipi di cellulite

  Individuare il proprio tipo di cellulite per scegliere la testina che offre il massaggio più efficace.

- *Cellulite edematosa: spugnosa al tatto, non dolorosa, si muove quando la si tocca o quando si cambia posizione.*
- *Cellulite dolorosa: premendo sulla zona, si percepisce dolore.*
- *Cellulite fibrosa: dura e granulosa al tatto. Generalmente accompagnata da smagliature. Al tatto, si percepisce una temperatura inferiore rispetto a quella del resto del corpo.*

  Tipo di trattamento

ZONA	PROBLEMA	TESTINA	INTENSITÀ
GAMBE E GLUTEI	Cellulite edematosa Flaccidità Cellulite fibrosa	1º PASSAGGIO 2º PASSAGGIO	min max
	Cellulite dolorosa Stanchezza		min max
	Ritenzione idrica		min max

it

ZONA	PROBLEMA	TESTINA	INTENSITÀ
ADDOME	Cellulite edematosa Cellulite dolorosa Flaccidità		min max
	Cellulite fibrosa		min max
	Stitichezza		min max
SCHIENA	Dolore di schiena, sciatica e lombaggine, stress, ecc.		min max
BRACCIA	Cellulite edematosa Cellulite dolorosa Flaccidità		min max
	Cellulite fibrosa		min max

4 Raccomandazioni generali per l'uso

- Il potenziometro consente di adattare l'intensità del massaggio a ogni necessità. Iniziare con una velocità moderata e aumentarla progressivamente in funzione della propria sensibilità al massaggio.
- I raggi infrarossi sono una funzione aggiuntiva all'azione del massaggio. Utilizzarli per potenziarne l'efficacia. Tale funzione muove il grasso, lo scalda, lo drena e leviga le protuberanze della "pelle a buccia d'arancia".
- Se si utilizzano creme specifiche di trattamento (rassodanti o anticellulite), applicarle dopo il massaggio: in questo modo la pelle e i

tessuti saranno pronti ad assorbirne gli ingredienti.
È possibile applicare la crema utilizzando la testina "a onde" (10).

- Se si utilizza l'accessorio di protezione della testina a onde (11), non applicare alcuna crema.

5 Durata raccomandata del trattamento

- Effettuare un massaggio di 2-3 minuti sull'addome e di 5 minuti sulle gambe e sui glutei. È possibile variare la durata del massaggio in base alla propria sensibilità. La durata complessiva del trattamento deve essere di 15 minuti.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 15 minuti. Un uso prolungato oltre i 15 minuti potrebbe produrre un calore eccessivo, riducendo la vita utile del prodotto. Lasciare raffreddare prima di continuare a utilizzare il prodotto.
- Utilizzare quotidianamente Sculptural fino a notare i risultati, dopodiché sarà possibile effettuare un trattamento di mantenimento 3 volte a settimana. Per mantenere i risultati sul lungo periodo, curare l'alimentazione e l'abbigliamento.

6 Utilizzo

☞ *Questo apparecchio è stato creato per eseguire massaggi terapeutici contro cellulite, ritenzione idrica e rilassamento dei tessuti. Non utilizzare per scopi differenti.*

it

1 Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (fig. 1).
2 Portare l'interruttore (2) in posizione di massaggio (fig. 2 B) o in posizione "massaggio + infrarossi (IR)" (fig. 2 C) a seconda del trattamento desiderato.
3 Posizionare la testina corrispondente (7), (8), (9) o (10) al trattamento desiderato nell'apposito adattatore (5) (fig. 3).

ℹ *Seguire le indicazioni della tabella per la scelta adeguata della testina massaggiante, vedere "Tipo di trattamento".*

ℹ *È possibile alternare testine diverse durante lo stesso massaggio.*

4 Selezionare un'intensità bassa del massaggio tramite il potenziometro (3) e posizionare l'apparecchio sull'area in cui si andrà a effettuare il massaggio.
5 Regolare l'intensità con il potenziometro (3), in base all'area da trattare e alla sensibilità al massaggio, vedere "Tipo di trattamento".
A tal fine, ruotare il potenziometro con il dito da un lato o dall'altro, in base all'intensità desiderata (fig. 4).
6 Reggere saldamente il massaggiatore con entrambe le mani e farlo scorrere sulla pelle nel senso della circolazione sanguigna, vedere "Senso del massaggio".

ℹ *Non stringere eccessivamente, farlo scorrere sull'area da trattare.*

7 Al termine del massaggio, portare l'interruttore (2) sulla posizione "Spento" (fig. 2 A).
8 Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

7 Senso del massaggio

Far scorrere il massaggiatore sulla pelle sempre nel senso della circolazione sanguigna.

- *Gambe*

  Posizionare l'apparecchio sulla coscia, vicino al ginocchio e farlo scorrere delicatamente in senso ascendente verso il fianco (fig. 5).

- *Glutei*

  Combinare movimenti ascendenti con movimenti circolari. È possibile terminare il massaggio ascendente delle gambe con movimenti discendenti e circolari sui glutei (fig. 6).

- *Addome*

  Posizionare l'apparecchio vicino all'ombelico e farlo scorrere delicatamente verso l'esterno (fig. 7).

☞ *Non effettuare mai movimenti circolari intorno all'ombelico.*

- *Braccia*

  Posizionare l'apparecchio vicino al gomito e farlo scorrere delicatamente verso l'ascella. Ripetere il massaggio dall'ascella fino al gomito (fig. 8).

- *Schiena*

  Posizionare l'apparecchio vicino alla colonna vertebrale e farlo scorrere delicatamente in senso ascendente verso la scapola (fig. 9).

☞ *Non effettuare MAI il massaggio direttamente sulla colonna vertebrale.*

☞ *Non effettuare MAI il massaggio sulle ossa (ginocchia, caviglia, gomito). Le parti sporgenti della testina potrebbero colpire l'osso causando una lesione.*

8 Pulizia e conservazione

☞ *Non usare solventi, detergenti o prodotti abrasivi.*

1 Scollegare l’apparecchio dalla rete elettrica.
2 Utilizzare un panno asciutto per pulire la parte esterna.

Conservazione

- Quando non in uso, scollegare l’apparecchio e riporlo in un luogo fresco e asciutto.
- Non attorcigliare il cavo, né tirarlo o avvolgerlo attorno all'apparecchio per evitare che si danneggi. In caso fosse danneggiato, farlo sostituire immediatamente da personale qualificato.

. NEDERLANDS

1 Veiligheidsinstructies

- *Lees deze gebruiksaanwijzingen helemaal door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.*
- *Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huiselijk gebruik; niet voor bedrijfsmatig gebruik. Elk ander gebruik dan het boven vermelde kan gevaarlijk zijn. Gebruik dit apparaat niet in plaats van passende medische zorg.*
- *Dit apparaat mag niet door mensen (met inbegrip van kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, met uitzondering van hen die door een met hun veiligheid belaste persoon opgeleid of gesuperviseerd werden voor het gebruik van dit apparaat.*
- *Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.*
- *Raadpleeg uw arts bij gezondheidsproblemen, zoals b.v. het dragen van een pacemaker.*
- *Voer geen enkele wijziging of reparatie aan het apparaat uit. Bij een afwijking van het netsnoer of een ander deel van het apparaat, dit niet gebruiken maar naar een erkende technische servicedienst brengen.*
- *Laat als het netsnoer beschadigd is, dit door de fabrikant, zijn klantenservice of door vergelijkbaar opgeleid personeel vervangen, om evt. risico's te vermijden.*
- *Gebruik geen onderdelen of hulpstukken die niet door SOLAC geleverd of aanbevolen zijn.*
- *Kijk, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of het aangegeven voltage overeenkomt met de netspanning bij u thuis.*
- *Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en ook vóórdat u onderdelen verwijdert of aanbrengt of onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat verricht. Trek de stekker er ook bij stroomuitval uit. Wanneer u de stekker in of uit het stopcontact doet, dient het apparaat uit te staan.*
- *Trek nooit aan het snoer of laat het apparaat nooit aan het snoer hangen. Neem de stekker uit het stopcontact door aan de stekker, nooit aan het snoer, te trekken.*



Gebruik het niet dichtbij badkuipen, wasbakken of andere waterbevattende voorwerpen. Probeer als hij in het water valt IN GEEN GEVAL hem eruit te pakken. Haal meteen de stekker uit het stopcontact.

- *Stel het apparaat niet aan stoffen in de buitenlucht bloot.*
- *Raak het apparaat niet met natte handen aan als het aan staat.*
- *Laat het apparaat nooit aan staan als het op een vochtige ondergrond of doek ligt.*
- *Gebruik dit apparaat niet rechtstreeks op een ontstoken huid of bij huiduitslag.*
- ***Gebruik de infraroodstraling niet als u aan spataderen lijdt. Dit kan het probleem met de bloedsomloop verergeren.***
- ***Gebruik het massageapparaat niet op de buikstreek als u zwanger bent of denkt zwanger te kunnen zijn.***

nl



LET OP!! Wanneer u het apparaat wilt afdanken, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

2 Beschrijving

Belangrijkste onderdelen

1 Romp
2 Schakelaar Uit/massage/massage +IR
3 Regelaar massage-intensiteit
4 Zender infraroodstraling
5 Aanpasstuk voor de massagehulpstukken
6 Netsnoer
7 Hulpstuk massagevingers
8 Hulpstuk massagerolletjes
9 Hulpstuk massagebollen
10 Hulpstuk met golvende vorm
11 Beschermer voor het hulpstuk in golvende vorm.

Elektrische kenmerken

Voedingspanning lader: 230-240 V, 50 Hz, 22 W

Professionele vetweefselmodelleur
Bestrijdt thuis effectief de cellulitis en slap weefsel

Met dit nieuwste-generatie massageapparaat kunt u thuis een effectieve therapeutische massage uitvoeren, met name geschikt voor gevallen van cellulitis, vochtophopingen en verslapt weefsel. Een regelmatig gebruik van het apparaat helpt u om:

- De bloedsomloop te verbeteren
- Uw huid steviger en gladder te maken
- Vocht en gifstoffen af te drijven
- Vetopeenhopingen en “sinaasappelhuid” te verwijderen.

3 Keuze van het massagehulpstuk

Soorten en functies van de hulpstukken

- *Hulpstuk “massagevingers” (7)*

  Voor gebruik bij pijnlijke cellulitis en spierpijn.

- *Hulpstuk “rollers” (8)*

  Verwijdert cellulitis, is werkzaam tegen verslapt spierweefsel, stimuleert de doorbloeding, verstevigt de spieren, verzorgt de vochtdrainage, vermindert het volume, verlicht rugpijn, ischias en spit, zorgt voor de voorafgaande opwarming van spieren, ontspannende werking tegen stress, enz.

- *Hulpstuk “massagebolletjes” (9)*

  Stimuleert en verstevigt het spierweefsel en helpt de huid strakker te maken. In de buikstreek verbetert het de doorbloeding, elimineert het

plaatselijke toxines en bevordert het de werking van het bovenste darmkanaal waardoor hardlijvigheid voorkomen wordt.

- *Hulpstuk met “golvende vorm” (10)*

  Stimuleert en verbetert de doorbloeding. Voor gebruik op billen en dijen.

  Bedek voor meer comfort het golvende hulpstuk (10) met de stoffen beschermhoes (11).

Soorten cellulitis

Ga na welk soort cellulitis u hebt, zodat u het meest effectieve hulpstuk voor de massage kunt kiezen.

- *Cellulitis met sterke vochtopeenhoping: voelt sponsachtig aan, doet geen pijn en beweegt bij aanraking of wanneer u van houding verandert.*
- *Pijnlijke cellulitis: voelt pijnlijk aan als u op de zone drukt.*
- *Fibreuze cellulitis: voelt korrelig en hard aan. Gaat vaak gepaard met striae. Bij aanraking voelt de zone kouder aan dan de rest van het lichaam.*

Soort behandeling

ZONE	AANDOENING	HULPSTUK	INTENSITEIT
BENEN EN BILLEN	Cellulitis met sterke vochtopeenhoping Verslapt weefsel Fibreuze cellulitis	STAP 1 STAP 2	min max
	Pijnlijke cellulitis Vermoeidheid		min max
	Vasthouden van vocht		min max

nl

ZONE	AANDOENING	HULPSTUK	INTENSITEIT
BUIK	Cellulitis met sterke vochtopeenhoping Pijnlijke cellulitis Verslapt weefsel		
	Fibreuze cellulitis		
	Constipatie		
RUG	Rugpijn, ischias en spit, stress, etc.		
ARMEN	Cellulitis met sterke vochtopeenhoping Pijnlijke cellulitis Verslapt weefsel		
	Fibreuze cellulitis		

4 Algemene gebruikstips

- Met de regelaar kunt u de massage-intensiteit naar wens aanpassen. Begin met een lage snelheid en verhoog de snelheid geleidelijk, al naargelang uw gevoeligheid voor de massage.
- De infraroodstraling is een extra functie ter ondersteuning van de werking van de massage. Gebruik deze functie om de effectieve werking van de massage te verhogen. Deze functie helpt om vetweefsel te stimuleren, op te warmen, vocht af te drijven en de onregelmatigheden van de "sinaasappelhuid" te verminderen.

- Als u speciale behandelingscrèmes gebruikt (verstevigende of anti-cellulitiscrèmes), breng deze dan aan na afloop van de massage. De massage bereidt de huid en het weefsel voor op een betere opname van de ingrediënten.
  U kunt de crème aanbrengen met behulp van het hulpstuk in “golvende vorm” (10).
- Als u de beschermende bekleding gebruikt op het golvende hulpstuk (11), breng dan geen crèmes aan.

5 Aanbevolen duur van de behandeling

- Pas een massage van 2 à 3 minuten toe op de buik en 5 minuten op benen en billen. U kunt de duur van de massage afstemmen op uw gevoeligheid voor de massage. De totale massagebehandeling dient ongeveer 15 minuten te duren.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten achter elkaar. Een ononderbroken gebruik van langer dan 15 minuten kan te veel hitte voortbrengen waardoor de nuttige levensduur van het apparaat verkort wordt. Wacht totdat het apparaat is afgekoeld voordat u het verder gebruikt.
- Gebruik Sculptural dagelijks totdat u resultaat ziet. Daarna kunt u overgaan op een onderhoudsbehandeling van 3 dagen per week. Let op uw leefgewoonten en voeding voor het behoud van resultaten op de lange termijn.

nl

6 Gebruik

☞ *Dit apparaat is ontworpen voor therapeutische massages tegen cellulitis, opgehoopt vocht en weefselslapte. Gebruik het niet voor andere doeleinden.*

1. Steek de stekker in het stopcontact (afb. 1).
2. Zet de schakelaar (2) in de massagestand (afb. 2 B) of in de stand “massage + infraroodstraling (IR)” (afb. 2 C) al naargelang de gewenste behandeling.
3. Zet het desbetreffende hulpstuk (7), (8), (9) of (10) voor de gewenste behandeling op het aanpasstuk (5) (afb. 3).

ℹ *Volg de aanwijzingen van de tabel voor de keuze van het massagehulpstuk, zie onder “Soort behandeling”.*

ℹ *U kunt verschillende hulpstukken afwisselen tijdens eenzelfde massagebehandeling.*

4. Kies de laagste massagesnelheid met de regelaar (3) en plaats het apparaat op de zone die u gaat behandelen.
5. Stel de intensiteit van de massage af met de regelaar (3) al naargelang de te behandelen zone en uw gevoeligheid voor de massage, zie onder “Soort behandeling”.
   Draai daartoe de regelaar met de vinger in de ene of andere richting al naargelang de gewenste intensiteit (afb. 4).
6. Houd het apparaat stevig vast met beide handen en beweeg het over de huid in de richting van de bloedsomloop, zie onder “Massagerichting”.

Oefen niet teveel druk uit met het apparaat, laat het slechts over de te behandelen zone heen glijden.

7 Zet de schakelaar (2) in de stand “Uit” (afb. 2 A) wanneer u klaar bent met het massageapparaat.

8 Haal de stekker uit het stopcontact.

7 Massagerichting

Laat het apparaat over de huid glijden, altijd in de richting van de bloedsomloop.

- *Benen*

  Plaats het apparaat op de dij, dichtbij de knie en laat het zachtjes over de huid naar boven glijden in de richting van de heup (afb. 5).

- *Billen*

  Combineer opwaartse bewegingen met cirkelende bewegingen. U kunt de opwaartse massage van de benen beëindigen met neerwaartse en cirkelende bewegingen op de billen (afb. 6).

- *Buik*

  Plaats het apparaat naast de navel en beweeg het zachtjes naar buiten toe (afb. 7).

☞ *Maak nooit cirkelende bewegingen rond de navel.*

- *Armen*

  Plaats het apparaat op de huid dichtbij de elleboog en laat het zachtjes naar de oksel toe glijden. Herhaal de massage vanaf de oksel naar de elleboog toe (afb. 8).

- *Rug*

  Plaats het apparaat op de rug dichtbij de wervelkolom en laat het zachtjes naar boven glijden, naar het schouderblad toe (afb. 9).

☞ *Pas de massage NOOIT direct toe op de wervelkolom.*

☞ *Pas de massage NOOIT toe op botten (knie, enkel, elleboog). De uitstekende delen van het hulpstuk kunnen het bot raken en letsels veroorzaken.*

8 Reiniging en onderhoud

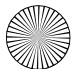
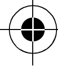
☞ *Gebruik geen oplos-, schoonmaak- of schuurmiddelen.*

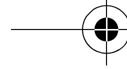
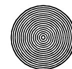
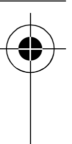
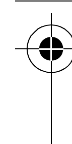
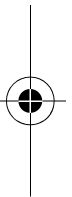
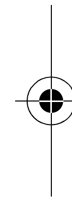
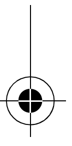
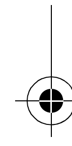
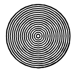
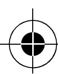
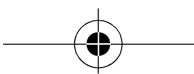
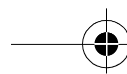
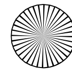
1 Trek de stekker uit het stopcontact.

2 Gebruik een droge doek om de buitenkant schoon te maken.

Opbergen

- Bewaar het apparaat in een koele en droge ruimte wanneer u het niet gebruikt.
- Verdraai het netsnoer niet, trek er niet aan, en rol het niet om het apparaat, anders zou het beschadigd kunnen raken. Als het netsnoer beschadigd is, dit onmiddellijk door gekwalificeerd personeel laten vervangen.



CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA	sOlac MOD. ME7710
SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE CARIMBO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA	NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR BUYER'S NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR NOME E MORADA DO COMPRADOR NOME E DINDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE
	_ _
	Nº DE SERIE O LOTE:
GARANTE: **ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A.** Artapadura, 11 - 01013 VITORIA (SPAIN)	

sOlac®

www.solac.com



100% Recycled Paper